

## EGYEDI SZERZŐDÉS

amely létrejött egyrészről a

**BKK Budapesti Közlekedési Központ Zártkörűen Működő Részvénytársaság** (székhely: 1075 Budapest, Rumbach Sebestyén u. 19-21.; cégjegyzékszám: Cg. 01-10-046840; adószám: 23028966-4-44; csoportazonosító szám: 17781372-5-44; csoport közösségi adószám: HU17781372; számlavezető pénzügyintézet: OTP Bank Nyrt.; bankszámlaszám: 11794008-20537135; együttesen képviseli: Horn Gergely divízióvezető és dr. Pozsár Zsaklin szakterületi vezető), mint megrendelő (a továbbiakban: **Megrendelő**),

másrészről a

**Főmterv Mérnöki Tervező Zártkörűen Működő Részvénytársaság** (székhely: 1024 Budapest, Lövház u. 37., Cg.: 01-10-045561, adószám: 138422147-2-44, képviseli: dr. Fekete András), és

**UTIBER Közúti Beruházó Korlátolt Felelősségű Társaság** (székhely: 1115 Budapest, Csóka u. 7-13., Cg.: 01-09-077020, adószám: 10554885-2-43, képviseli: Almássy László), mint közös ajánlattevők (a továbbiakban együttesen: **Szolgáltató**)

között (a továbbiakban Megrendelő és Szolgáltató együttesen: **Felek**) alulírott helyen és időben az alábbi feltételekkel.

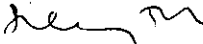

### 1. A Szerződés megkötésének előzményei

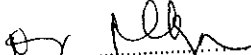

Megrendelő, mint ajánlatkérő „**Tervezési szolgáltatások, mérnöki munkák és műszaki ellenőri szolgáltatások beszerzésére irányuló keretmegállapodásos eljárás indítása a BKK Zrt. és a BKK Közút Zrt., mint közös ajánlatkérők részére**” tárgyú közösségi értékhatárt elérő hirdetmény közzétételével indított nyílt keretmegállapodásos eljárást (TED: 2011/S 246-399707, eredményhirdetés dátuma: 2012. március 31.) folytatott le a közbeszerzésekről szóló 2003. évi CXXIX. törvény (a továbbiakban: **Kbt.**) szabályai szerint. Ezen közbeszerzési eljárás eredménye alapján került megkötésre a keretmegállapodás (a továbbiakban: **KM**). A KM aláírásának dátuma 2012. április 25., időbeli hatálya: annak megkötését követő 36 hónap. A KM keretösszeg: 3.500.000.000.- Ft+ÁFA, azaz hárommilliárd-ötszázmillió forint + ÁFA.

A jelen szerződés (a továbbiakban: **Szerződés**) a keretmegállapodásos eljárás **12. számú rész teljesítése** – „**Hidak, műtárgyak engedélyezési és/vagy kivitelezési tervek készítése**” - eredményeképpen, a Megrendelő - a KM tárgyát képező szolgáltatásokra vonatkozó - beszerzési igénye megvalósítására jött létre.

### 2. A Szerződés tárgya

**2.1** A Szerződés tárgya a Megrendelő által a Kbt. 136/B.§ (3) bekezdés a) pontja szerint – a verseny újbóli megnyitása nélkül, írásbeli konzultációt követően – „**Erzsébet híd pesti felhajtó közúti híd felújításának tervezési feladatai**” tárgyában lefolytatott közbeszerzési eljárás ajánlati dokumentációjának műszaki leírásában (**1. számú melléklet**) meghatározott feladatoknak Szolgáltató általi elvégzése, a Szolgáltató

1   
.....  
Szalay Tibor  
06.03. 

  
.....  
dr. Szüle Orsolya  
2013. 05.31. 

ajánlatában rögzítetteknek (**2. számú melléklet**) és a Megrendelő utasításainak megfelelően, a Szolgáltatótól elvárható kiemelt szakértelemmel, gondossággal.

A Szerződéshez való közvetlen csatolás nélkül is a Szerződés elválaszthatatlan mellékletét képezik, a Szerződés 1. pontjában megjelölt KM, a keretmegállapodásos eljárás második szakaszában megküldött írásbeli konzultációra szóló felhívás és műszaki leírás, illetve Szolgáltató ajánlata.

- 2.2. A Megrendelő a Polgári törvénykönyvről szóló 1959. évi IV. törvény (a továbbiakban: **Ptk.**) 410. § (5) bekezdése folytán alkalmazandó 412. § (3) bekezdés a) pontja alapján a rendelkezés jogát kiköti, ezért a szerződéssel kapcsolatban rendelkezésre bocsátott, jogi oltalomban részesíthető bármely szellemi alkotás tekintetében azzal a továbbiakban szabadon rendelkezik.
- 2.3. Felek megállapodnak továbbá abban, hogy a Szerződés alapján elkészült, a műszaki leírásnak megfelelő dokumentumok (így az egyesített engedélyezési és kiviteli terv készítése, (a továbbiakban: **Dokumentáció**), harmadik személynek átadható tulajdonnak minősülnek, melynek felhasználási és átruházási jogait a Megrendelő általi átvétellel Budapest Főváros Önkormányzata szerzi meg, aki jogot szerez továbbá a Dokumentáció átdolgozására is. A vállalkozási díj tartalmazza a felhasználási jog fentiek szerinti Budapest Főváros Önkormányzat részére történő átruházásának ellenértékét is.
- 2.4. A Szerződés alapján Megrendelő a Dokumentációt kizárólagosan jogosult tetszőleges példányban többszörözni, Budapest Főváros Önkormányzata pedig jogosult a többszörözött példányokat terjeszteni, azokat bármilyen módon nyilvánossághoz közvetíteni, felhasználni, átdolgozni, kiadni, valamint további hasznosítás végett harmadik személynek átadni.

### 3. A Szerződés teljesítése

#### 3.1. A szerződés teljesítési határideje:

Szolgáltató köteles az írásbeli konzultációra szóló felhívásban, valamint a műszaki leírásban meghatározott feladatokat, az ott meghatározott módon teljesíteni **a Szerződés mindkét Fél általi aláírásától számított 90 napig tartó időtartam alatt.**

#### 3.2. A Megrendelő előteljesítést elfogad.

#### 3.3. Szolgáltató az adott feladatrészhez tartozó dokumentumokat a KM műszaki leírásának melléklete szerint az alábbi formátumokban adja át Megrendelő részére:

- A terveket elektronikus adathordozón, digitális formátumban (PDF), valamint szerkeszthető formában kell mellékelni (DWG, DXF).
- Építési engedélyköteles terv esetén a Szolgáltató az építési engedélyezési eljárás lefolytatására alkalmas tervet, egyéb esetben a közútkezelői engedély megkérésére alkalmas tervet – a továbbiakban: bírálati tervet – az engedélyezési eljárás kezdeményezése előtt 3 nyomtatott és 1 elektronikus példányban Megrendelőnek leszállítja. A bírálati terv Megrendelő részéről történő elfogadását követően – az esetlegesen szükséges javítások átvezetése után – a Szolgáltató feladata a közútkezelői hozzájárulás és – szükség esetén a jogerős építési engedély megszerzése.

- A jogerős építési- és egyéb szükséges engedéllyel rendelkező, engedélyezési, kiviteli, vagy egyesített engedélyezési és kiviteli terveket 15 nyomtatott példányban és 4 CD-re vagy DVD-re írt – elektronikus formátumú – példányban is le kell szállítani. Megrendelő az elkészült tervdokumentáció felhasználási jogait és átruházási jogát is meg kívánja szerezni jelen Szerződés 2.2-2.4. pontjaiban szabályozottak szerint.

Szolgáltató az átadást általa és a Megrendelő által aláírt átadás-átvételi jegyzőkönyvvel (a továbbiakban: **átadás-átvételi jegyzőkönyv**) köteles igazolni azzal, hogy a dokumentumok átvétele a Megrendelő részéről nem minősül a teljesítés elfogadásának.

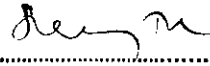

- 3.4.** Szolgáltató szavatol és felelősséget vállal a jelen Szerződésben foglalt kötelezettségeinek szerződésszerű, maradéktalan teljesítéséért, továbbá az alkalmazott megoldások, eljárások alkalmasságáért és minőségéért, függetlenül attól, hogy azokat saját maga vagy alvállalkozója, esetleg egyéb, jogszerűen bevont harmadik személy alkalmazza. A Szolgáltató szavatol azért is, hogy harmadik személynek nincs olyan joga, amely az átadott dokumentumok felhasználását akadályozza, vagy korlátozza.
- 3.5.** Megrendelő az egyes dokumentumok dokumentált (átadás-átvételi jegyzőkönyv) átvételét követően legkésőbb 15 napon belül írásban köteles tájékoztatni Szolgáltatót arról, hogy a feladatok teljesítését elfogadja-e. Amennyiben Megrendelő a teljesítést nem fogadja el, jogosult a szerzői jogról szóló 1999. évi LXXVI. törvény (a továbbiakban: **Szjt.**) 49. § (1)-(2) bekezdésének megfelelően Szolgáltatót kijavítására felhívni. Szolgáltató ebben az esetben köteles a felhívástól számított 5 napon belül a kért módosításokat elvégezni. A határidő eredménytelen elteltét követően Megrendelő a szerződés 5.3. pontja szerinti hibás teljesítési kötbérré jogosult.
- 3.6.** Megrendelő az átadott dokumentumok dokumentált elfogadása esetén a kézhezvételt követő legkésőbb 15 napon belül teljesítésigazolást állít ki.

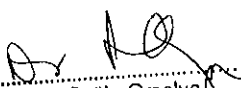

### **3.7. A teljesítés helye:**

BKK Zrt.; 1075 Budapest, Rumbach Sebestyén u. 19-21., 4. emelet – Stratégia, Fejlesztési és Beruházási Divízió, Projektmenedzsment Szakterület. A Szerződés alapján elkészült anyagot (nem az ajánlatot) ezen a címen, munkaidőben, azaz: 9:00-16:00 óra között kell benyújtani az előírt formában, legkésőbb a Szerződés 3.1. pontjában meghatározott teljesítési (vég)határidőig. Amennyiben Szolgáltató a Dokumentumokat korábbi időpontban kívánja leadni, úgy azt előzetesen egyeztetnie szükséges a Megrendelő képviselőjével (Szalay Tibor projektmenedzser, telefonszám: +36 30 774 1146, e-mail cím: tiber.szalay@bkk.hu)

## **4. Szolgáltatói díj és kifizetése**

- 4.1.** A Szolgáltatót a jelen Szerződés 2.1 pontjában és a jelen Szerződés 1. számú mellékletében meghatározott feladat szerződésszerű, maradéktalan, Megrendelő által igazolt teljesítése esetén, a hatályos jogszabályoknak megfelelően kiállított és benyújtott számla ellenében összesen nettó **26.944.500,- Ft + ÁFA, azaz nettó huszonhatmillió-kilencszáznegyvennégyezer-ötszáz forint + ÁFA** szolgáltatói díj illeti meg.
- 4.2.** Szolgáltató a Szerződésben foglalt feladatokat a Szerződés 4.1. pontban meghatározott szolgáltatói díjon, a Szolgáltató jelen Szerződés 2. számú mellékletként csatolt ajánlata

3   
.....  
Szalay Tibor  
06.03 

  
.....  
dr. Szüle Orsolya  
2013.05.21 

szerint teljesíti. A szolgáltatói díj HUF-ban értendő és tartalmazza a Szolgáltatónak a szolgáltatás teljesítésével kapcsolatban felmerülő valamennyi járulékos költségét, díját és kiadását. Egyéb költség semmilyen címen nem érvényesíthető.

- 4.5. A Szolgáltató az adott teljesítés során előleget nem kérhet, a Megrendelő pedig előleget nem adhat. Felek megállapodnak abban, hogy a Szolgáltató a jelen Szerződésben meghatározott feladatainak szerződésszerű és Megrendelő arra jogosult képviselőjének igazolt teljesítését követően egy számla benyújtására jogosult, részszámlázásra nincs lehetőség. A szolgáltatói díj kifizetése akkor tekintendő teljesítettnek, amikor az a Szolgáltató számláján jóváírásra került.
- 4.6. Szolgáltató köteles a „BKK Budapesti Közlekedési Központ Zártkörűen Működő Részvénytársaság (1075 Budapest, Rumbach Sebestyén u. 19-21.)” nevére kiállított számlát a teljesítés dokumentált elismerésétől számított 8 napon belül a Megrendelő részére eljuttatni. A számlához a Megrendelő által aláírt teljesítésigazolást és a Kbt. 305. §-ában meghatározott egyéb iratokat is mellékelni kell. A számlán csak a KM hatálya alá tartozó szolgáltatások szerepelhetnek.
- 4.7. A Megrendelő a fentiek és a KM vonatkozó pontjai szerint kiállított és benyújtott számlák ellenében az igazolt teljesítésére vonatkozó Szolgáltatói díjat – figyelemmel a Kbt. 305. §-ban meghatározottakra – a Szolgáltató **Budapest Bank Nyrt.** pénzügyi vezetőnél vezetett **10102103-59048100-01000002** számú bankszámlájára utalja át a számla Megrendelő általi igazolt kézhezvételétől számított 15 napon belül.
- 4.8. A fizetési határidő elmulasztása esetén a Szolgáltató a Ptk. 301/A.§ (2) bekezdése szerinti késedelmi kamatot számolhat fel.
- 4.9. Ha a Megrendelő részéről kifogás merül fel a benyújtott számlával kapcsolatban, úgy a Megrendelő köteles a kifogásolt számlát a hiba megjelölésével visszajuttatni a Szolgáltatóhoz. Ebben az esetben a fenti átutalási határidőt a korrigált és Megrendelő által befogadott számla Megrendelő általi dokumentált befogadásától számítandó.
- 4.10. Megrendelő felhívja Szolgáltató figyelmét, hogy a Szerződés előzményeként lefolytatott közbeszerzési eljárás közvetlen megvalósításához kapcsolódóan megkötött valamennyi szerződés esetében az alvállalkozóját (alvállalkozóit) tájékoztatnia kell arról, hogy a közöttük létrejött szerződés és ennek teljesítése esetén a kifizetés az Adózás rendjéről szóló 2003. évi XCII. törvény (a továbbiakban: Art.) 36/A. § rendelkezésének hatálya alá esik. Megrendelő jelen pontban eleget tett azon tájékoztatási kötelezettségének, amely arra vonatkozik, hogy az Art. 36/A. §-ában foglaltakat (az abban meghatározott feltételek megvalósulása esetén) kötelesek a Felek alkalmazni (a Megrendelő és Szolgáltató, illetve a Szolgáltató és alvállalkozók viszonylatában).

## **5. Szerződésszegésért való felelősség**

- 5.1. Amennyiben Szolgáltató nem szerződésszerűen teljesíti a Szerződésben rögzített feladatokat, úgy a Megrendelő hibás teljesítési, amennyiben pedig késedelmesen teljesít, akkor késedelmi kötbér felszámítására jogosult, melynek vetítési alapja a teljes nettó szolgáltatói díj.

- 5.2. Késedelmi kötbér mértéke:** a késedelem 1-10. napja alatt napi 1 % -, a késedelem 11. napjától napi 2 % mértékű. A késedelmi kötbér maximális mértéke a teljes nettó szolgáltatói díj 20 %-a.
- 5.3. Hibás teljesítési kötbér mértéke:** a hibás teljesítés 1-10. napja alatt napi 1 % -, a 11. napjától napi 2 %. A hibás teljesítési kötbér maximális mértéke a teljes nettó szolgáltatói díj 20 %-a.
- 5.4.** A Megrendelő 15 napon túli késedelem esetén, illetőleg Szolgáltató kétszeri hibás teljesítését követően jogosult a szerződéstől elállni, amely esetben Szolgáltató a teljes nettó szolgáltatói díj 30%-nak megfelelő **meghiúsulási kötbér** fizetésére köteles. Ebben az esetben hibás teljesítési és késedelmi kötbér felszámítására nincs lehetőség. Amennyiben a határozott idő lejárta előtt Megrendelő rendkívüli felmondása miatt, illetve Szolgáltató érdekkörébe eső egyéb okból szűnik meg jelen szerződés, Szolgáltató szintén jogosult a jelen pontban meghatározott mértékű meghiúsulási kötbér fizetésére.
- 5.5.** Felek megállapodnak, hogy abban az esetben, ha a Szolgáltató valamely a Szerződés alapján elkészült, a műszaki leírásnak megfelelő dokumentumot a Megrendelő hozzájárulása nélkül nyilvánosságra hozza, illetőleg harmadik személlyel közli, azzal kapcsolatban sajtónyilatkozatot ad ki, arra referenciaként hivatkozik, Megrendelő a teljes nettó szolgáltatói díj 20 %-nak megfelelő mértékű kötbért érvényesíthet a Szolgáltatóval szemben.
- 5.6.** Megrendelő jogosult az egyes kötbérek összegét a nettó szolgáltatói díj összegéből visszatartani a Kbt. szabályainak betartása mellett.
- 5.7.** A Szolgáltató teljes kártérítési felelősséggel tartozik minden olyan kárért, amelyet a Szerződés teljesítésével összefüggésben, akár a Szolgáltató maga, akár alkalmazottja, illetve a teljesítésbe bevont alvállalkozó magatartása, mulasztása, illetve egyéb szerződésszegő tevékenysége következményeként a Megrendelőnek okozott.
- 5.8.** Amennyiben a jelen Szerződés 2. pontjában és 1. számú mellékletében meghatározott feladat teljesítésének meghiúsulása olyan, a Megrendelő érdekkörében felmerült ok miatt következett be, amelyért a Megrendelő felelős, úgy a Szolgáltatónak emiatt felmerülő többletköltséget, kárt – annak hitelt érdemlő igazolása alapján – a Megrendelő köteles a Szolgáltatónak megtéríteni.

## 6. Együttműködés, kapcsolattartás

- 6.1.** Felek a Szerződés teljesítése érdekében fokozott együttműködési kötelezettséget vállalnak, amelynek biztosítása érdekében kölcsönösen kijelölik azokat a személyeket, akik egymással folyamatos kapcsolatot tartanak.
- 6.2.** Felek megállapodnak, hogy a Szerződés teljesítése során elsődlegesen írásban (e-mail, telefax, levél stb.) kommunikálnak egymással. Különösen érvényesül ez a kötelezettség a Szolgáltató által készített javaslatok, megbízói döntést igénylő kérdések, azok szakmai előkészítése, valamint a tájékoztatási kötelezettség körében. Amennyiben a döntés, intézkedés halaszthatatlan voltára, személyes jelenlétre vagy valamely más fontos körülményre tekintettel az írásbeli kommunikáció nem lehetséges vagy nem célszerű

.....  
Szalay Tibor  
2013.03.03

.....  
dr. Szüle Orsolya  
2013.03.03

vagy nem gazdaságos, a Felek szóbeli közlése is hatályos. A szóbeli közlés tárgyát a Szerződés teljesítésére vonatkozó, valamint a jogosultságokat és kötelezettségeket lényegesen érintő esetben írásban is haladéktalanul rögzíteni kell.

- 6.3.** A munka során Szolgáltató Megrendelővel legalább havi rendszerességgel kooperációs egyeztetést köteles folytatni. A munkakezdéstől számított 30 nap elteltével a bírálati terv elfogadásáig a kooperációs értekezleteket legalább kétheti rendszerességgel kell megtartani.
- 6.4.** A Felek megállapodnak abban, hogy a jelen Szerződésre vonatkozóan az alábbiakban megjelölt személyek útján tartják a kapcsolatot:

A Megrendelő szakmai kapcsolattartója: Szalay Tibor  
tel.: +36 30 774 1146  
e-mail: tiber.szalay@bkk.hu

Szolgáltató kapcsolattartója: Németh Tamás  
telefonszám: + 36 1 345 9534  
e-mail: nemeth.tamas@fomterv.hu

## **7. Alvállalkozó, titoktartás**

- 7.1.** A Szerződést a Kbt. 304. § (1) bekezdése alapján a nyertes ajánlattevőként szerződő félnek kell teljesítenie. A Szerződés teljesítésében csak az ajánlatban megjelölt 10 % feletti alvállalkozó működhet közre, illetve köteles közreműködni a 10 % alatti alvállalkozó, amennyiben alkalmasság igazolásában közreműködött. A Szolgáltató tudomásul veszi, hogy ezen alvállalkozók listáját a KM 4. számú melléklete tartalmazza. Ezen listán nem szereplő alvállalkozók igénybevételéhez csak a Kbt. 304. § (3) bekezdésében meghatározottak fennállása esetén van lehetőség, a Megrendelő erre vonatkozó írásbeli hozzájárulásával.
- 7.2.** A Szolgáltató az általa igénybe vett alvállalkozóért úgy felel, mintha a szolgáltatás teljesítését maga végezte volna. A Szolgáltató az alvállalkozói felróható magatartása által Megrendelőnek okozott bármely kárért teljes felelősséggel tartozik.
- 7.3.** A Szolgáltatót, illetve minden alkalmazottját, illetve az általa a teljesítésbe bevont alvállalkozókat, egyéb közreműködőket titoktartási kötelezettség terheli a Szerződés teljesítése során vagy azzal összefüggésben tudomásukra jutott (vagy birtokukba került), illetve más módon megismert minden olyan, nem nyilvánosan hozzáférhető, illetve nem közérdekű adat, terv, információ, okmány, dokumentum tartalma vonatkozásában, amelynek nyilvánosságra hozatala a Megrendelő hivatali, üzleti vagy egyéb titkait sértené. A titoktartási kötelezettség alól jogszabály felmentést adhat. A titoktartás a KM megszűnésétől számított 3 évig áll fenn.
- 7.4.** Ezen rendelkezéseknek a Szolgáltatói alkalmazottak, alvállalkozók, illetve egyéb közreműködők részéről történő megismertetése, betartatása, illetve a betartatásának ellenőrzése a Szolgáltató kötelessége, illetve felelőssége. A jogosulatlan nyilvánosságra hozatalból származó hátrányok elhárításához, illetve kiküszöböléséhez szükséges költségek – az esetleges titoksértésért fennálló felelősségen túl – a Szolgáltatót terhelik,

kivéve, ha bizonyítja, hogy a titok megőrzése és megőriztetése tekintetében úgy járt el, ahogy az adott helyzetben általában elvárható.

## 8. Záró rendelkezések

8.1. A Szerződés a Felek egyidejű aláírása esetén, az aláírás napján lép hatályba. Amennyiben a Felek a Szerződést egymás távollétében írják alá, a Szerződés azon a napon lép hatályba, amikor a másodikként aláíró Fél az aláírásával ellátott és általa visszaküldött (megküldött) szerződést az elsőként aláíró Fél igazoltan átvette.

8.2. A Szerződés csak a Kbt. 303. §-ban foglaltakra figyelemmel, az abban meghatározott feltételek együttes fennállta esetén, kizárólag írásban módosítható.

8.3. A Szerződés megszűnik:

- Felek szerződésszerű teljesítése esetén;
- rendes felmondással 30 napos felmondási határidővel
- Megrendelő a jelen Szerződés 5.4. pont szerinti elállásával;
- rendkívüli felmondással valamelyik fél súlyos szerződésszegése esetén.

8.4. A Szerződés elválaszthatatlan részét képezik az alábbi mellékletek:



1. számú melléklet: Műszaki leírás;
2. számú melléklet: Szolgáltató árajánlata;
3. számú melléklet: Beszedési megbízás

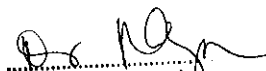

8.5 A Felek kötelezettséget vállalnak arra, hogy mindent megtesznek annak érdekében, hogy békés úton rendezzék a jelen Szerződéssel kapcsolatban, vagy azzal összefüggésben, annak megszegésével, megszűnésével, érvényességével vagy értelmezésével kapcsolatban keletkező vitát.

8.6. Jelen Szerződésben nem szabályozott kérdések tekintetében, valamint bármely, a teljesítéssel kapcsolatos ellentmondás esetén a KM, annak mellékletei, illetve Magyarország mindenkor hatályos, egyéb, vonatkozó jogszabályai, továbbá a Kbt.; Ptk.; az Szt.; rendelkezéseit kell alkalmazni.

8.7. Jelen Szerződés egymással megegyező – nyolc (8) számozott oldalból álló – hat (6) eredeti példányban készült, amelyből négy (4) példány a Megrendelőt, 2 példány pedig a Szolgáltatót illeti. Szerződő felek a jelen Szerződésben foglalt feltételekkel egyetértenek, azokat elfogadják, és mint akaratukkal mindenben megegyezőt, jóváhagyólag cégszerűen írják alá.

7

  
.....  
Szalay Tibor  
06.03. 

  
.....  
dr. Szüle Orsolya  
2018.03.21. 

2013., júh 7.....



BKK Budapesti Közlekedési Központ  
Zártkörűen Működő Részvénytársaság  
1075 Bp., Rumbach Sebestyén u. 19-21. 103

*[Handwritten signature]*

Horn Gergely  
divízióvezető

*[Handwritten signature]*

dr. Pozsár Zsaklin  
szakterületi vezető

BKK Budapesti Közlekedési Központ  
Zártkörűen Működő Részvénytársaság

*[Handwritten signature]*  
*[Handwritten signature]*

Vállalkozó Zrt.  
FŐMTERV MÉRNÖKI TERVEZŐ Zrt.  
1024 Budapest, Lovász u. 37.

dr. Fekete András  
jogtanácsos

Főmterv Mérnöki Tervező

Zártkörűen Működő Részvénytársaság

Almássy László  
ügyvezető

UTIBER Közúti

Korlátolt Felelősségű Társaság

*[Handwritten signature]*

Dr. Szutrély Gergely



*[Handwritten signature]*

Mészáros László



*[Handwritten mark]*

*[Handwritten signature]*

Gaal Ferenc



*[Handwritten signature]*

Szalay Tibor

06.03.

*[Handwritten signature]*  
dr. Günther Balázs  
05.31.



## Műszaki leírás



## Erzsébet híd pesti felhajtó közúti híd felújításának tervezési feladatai

A híd alapozása a mederhíddal közös alépitmény kivételével – amelyhez süllyesztőszekrényt használtak – 80 cm átmérőjű Benoto cölöpökkel készült. A szerkezet négytámasztású. Az öt alátámasztás közül a hídfők tömör felmenőfallal készültek, a közbenső támaszok pedig 4-4 változó kör keresztmetszetű oszlop alkotta pillérek. A szerkezet támaszkiosztása a következő:

19,54 + 23,50 + 23,50 + 19,54 m.

A felszerkezet korlátok között mért hasznos szélessége 27,20 m és 30,90 m között változik, tengelye íves vonalvezetésű.

A rekonstrukciós feladatok keretében a teljes pályaburkolat visszabontása, a meglévő szigetelés elbontása elengedhetetlen, hogy a műtárgy pályalemeze új szigetelést, új dilatációt és új pályaburkolatot kaphasson. A kiemelt szegélyre új acéllemez profilnak kell kerülnie, a szükséges megmaradó aknafedlapoknak is meg kell újulniuk a híd korlátaival együtt. A híd korrodálódott szerkezetein, elsősorban a pályalemez konzolos részének alsó felületén sor kerül a korrodált betonacélok javítására, esetleges pótlására, majd az acélbetétek passziválása után helyre kell állítani a betontakarást. A hídfők köburkolata felújítandó, a lépcsők átépítendőek. A jelenleg ázó, málló vakolatú hídfő üzemi helyiségeinek rendbetétele a szellőztetés, víztelenítés megoldásával egyetemben szintén a rekonstrukciós feladatok részét kell, hogy képezze annak fényében, hogy az Erzsébet híd pesti felhajtóhídja megújulhasson.

A vállalkozó feladata a szükséges kiviteli szintű tendertervek és a kivitelezés időtartamára vonatkozó forgalomtechnikai tervek elkészítése.

### Általános előírások:

A tervező feladata adott projekt elkészült Projektdokumentációja (pl. megvalósíthatósági tanulmány, tanulmánytervek stb.), vagy a Megbízó által adott műszaki leírás alapján hídfelújítási kiviteli terv készítése.

A tervezési munka során a következő jogszabályokat és előírásokat kell elsődlegesen alkalmazni:

- az építőipari kivitelezési tevékenységről szóló 191/2009 (IX.15) Korm. rendelet
- településtervezési és az építészeti műszaki tervezési, valamint az építésügyi műszaki szakértői jogosultság szabályairól szóló 104/2006.(IV.28.) Korm. rendelet
- az utak építésének, forgalomba helyezésének és megszüntetésének engedélyezéséről szóló 15/2000. (XI. 16.) KöViM rendelet
- az utak forgalomszabályozásáról és a közúti jelzések elhelyezéséről szóló többször módosított 20/1984.(XII. 21.) KM rendelet
- a fogyatékos személyek jogairól és esélyegyenlőségük biztosításáról szóló 1998. évi XXVI. törvény
- az építészeti-műszaki tervdokumentációk tartalmi követelményeiről 5/1997. (XII.29.) KTM rendelet
- az érvényes Útügyi Műszaki Előírások



- a BKK Közút Zrt. közútkezelői előírásait

Az elkészítendő tervdokumentációnak a vonatkozó Útügyi Műszaki Előírás figyelembe vételével kell felépülnie.

### **A leszállítandó tervek példányszáma, formai előírások, felhasználási jogok**

A terveket HD 1972 Egységes Országos Vetületi rendszerben kell elkészíteni, és elektronikusan (digitálisan) a megadott formátumban is be kell adni.

A digitális tervek formai előírásai:

- A tervet digitális adathordozón PDF formátumban, valamint szerkeszthető formában kell mellékelni. (pl. DWG, DXF)
- A terven, vagy mellékletén fel kell tüntetni az alkalmazott vetületi és magassági rendszert.
- A vektoros fájlt vagy fájlokat strukturált rétegrenddel kell készíteni. Az egyes rétegekre, adatcsoportokra vonatkozó leírást, geometriai pontosságot, tartalmi (attribútum) pontosságot és aktualitást fel kell tüntetni.

A kiviteli terveket minimum 15 db nyomtatott példányban, és 4 db CD-re, vagy DVD-re írt – elektronikus formátumú – példányban is le kell szállítani.

Megbízó az elkészült tervdokumentáció felhasználási jogait és átruházási jogát is meg kívánja szerezni. Felhasználási jogok alatt a szellemi alkotáshoz fűződő jogokat kell érteni.

### **Szükséges egyeztetések:**

A tervező legalább két alkalommal köteles dokumentáltan egyeztetni Megbízóval illetve a Megbízó által előírt szervezetekkel.

### **Jellemző tervezési feladat:**

Hídfelújítási munkák kiviteli tervének elkészítése. A tervezési munka során közmű felújítási, átépítési, kiváltási vagy létesítési tervezési feladat is felmerülhet. Valamint építési ütemtervet és tenderterv 3-5-ös kötetet:

3. kötet: Közbeszerzési műszaki leírás.

4.kötet: Mennyiségkimutatás, árazatlan költségvetés KKK-as (NIF-es) tétel kód szerint valamint tervezői költségbecslés

5. kötet: Tervdokumentáció



1. számú melléklet

**Ajánlattevő(k) neve: FŐMTERV Mérnöki Tervező Zrt. (Konzorciumvezető)**  
Ajánlattevő(k) székhelye: 1024 Budapest, Lövőház u. 37.

**Ajánlattevő(k) neve: UTIBER KÖZÚTI BERUHÁZÓ KFT. (Konzorciumtag)**  
Ajánlattevő(k) székhelye: 1115 Budapest, Csóka utca 7-13.

„Erzsébet híd pesti felhajtó közúti híd felújításának tervezési feladatai” tárgyú  
közbekzerzési eljárás

**AJÁNLAT**





**TARTALOMJEGYZÉK**  
(beadandó iratok jegyzéke)

| Megnevezés és tartalmi formai követelményei  | Oldal<br>szám |
|--|---------------|
| Borítólap                                    | 1             |
| Tartalomjegyzék (lap/oldalszámokkal ellátva) | 2             |
| Felolvasólap                                 | 3             |
| Nettó ajánlati árat megalapozó adatok        | 4             |
| Ajánlattevői nyilatkozat                     | 5             |
| Aláírási címpéldány/ aláírás - minta         | 6             |

Az ajánlat .....<sup>7</sup>..... folyamatosan számozott oldalt tartalmaz.



FELOLVASÓLAP

I. Az ajánlattevő adatai \*:

Az ajánlattevő neve:

**FÓMTERV Mérnöki Tervező Zrt.** (konzorciumvezető)  
1024 Budapest, Lövőház u. 37.

Székhelye:

Kapcsolattartó neve, beosztása,

telefonszáma:

Szűcs Orsolya, közbeszerzési ref., Tel.: +36 1 345 9588  
+36 1 345 9550, szucs.orsolya@fomterv.hu

Telefax és e-mail elérhetősége:

Az ajánlattevő neve:

**UTIBER Közúti Beruházó Kft.** (konzorciumtag)

Székhelye:

1115 Budapest, Csóka utca 7-13.

Kapcsolattartó neve, beosztása,

telefonszáma:

Fodor Szilvia, közbeszerzési ref., Tel.: +36 1 203 0555

Telefax és email elérhetőség:


+36 1 204 6625, fodorsz@utiber.hu

Az eljárás tárgya: **Erzsébet híd pesti felhajtó közúti híd felújításának tervezési feladatai**

|                    |   |
|--------------------|---|
| Nettó Ajánlati ár: | 26.944.500,- Ft, azaz<br>Huszonhatmillió-kilencszáznegyvennégyezer-öttszáz forint |
|--------------------|---|

Budapest, 2013. május 28.

**FÓMTERV**  
**MÉRNÖKI TERVEZŐ Zrt.**  
1024 Budapest, Lövőház u. 37.

14.  


/cégszerű aláírás/  
FÓMTERV Zrt.

**UTIBER Kft.**



/cégszerű aláírás/  
UTIBER Kft.



## Nettó ajánlati árat megalapozó adatok

|  |  |
|--|--|
| Mézőkóra egységár nettó:                                       | 3450,- Ft  |
| Mézőkórák száma  | 7810 mézőkóra  |
| Nettó Ajánlati ár<br>(mézőkóra egységár *<br>mézőkórák száma): | 26.944.500 ,- Ft, azaz<br>Húszonhatmillió-kilencszáznegyvennégyezer-öttszáz forint |

Az ajánlattevő köteles a nettó ajánlati ár részletezését megadni a fenti táblázat szerint, mely során meg kell adni a mézőkóra egységárát, továbbá a ráfordítani kívánt mézőkóraszámot is, melynek szorzata képezi a nettó ajánlati árat. Ajánlatkérő nyomatékosan felhívja ajánlattevők figyelmét, hogy mézőkóra egységár és ráfordítani kívánt mézőkóraszám szorzata meg kell, hogy egyezzen a felolvasólapon megadott nettó ajánlati árral.

A keretmegállapodás XII/1. sorában rögzített nettó óradíjtól (Ft/mézőkóra) kedvezőtlenebb (magasabb óradíj) megajánlása az ajánlat érvénytelenné nyilvánítását vonja maga után (Kbt. 136/C. § (4) bekezdés alapján).

Budapest, 2013. május 28.

FŐMTERV  
MÉRNÖKI TERVEZŐ Zrt.  
1024 Budapest, Lövőház u. 37.

14

/cégszerű aláírás/  
FŐMTERV Zrt.

UTIBER Kft.

/cégszerű aláírás/  
UTIBER Kft.



## AJÁNLATTEVŐI NYILATKOZAT

Alulírott, mint a

- cég neve és székhelye: **FŐMTERV Mérnöki Tervező Zrt.**, 1024 Budapest, Lövház u. 37.
- cégjegyzék száma: 01-10-045561
- adószáma: 13842217-2-44
- cégjegyzésre jogosult vezetője / meghatalmazott képviselője \*

- cég neve és székhelye: **UTIBER Közúti Beruházó Kft.** (1115 Budapest, Csóka u. 7-13.)
- cégjegyzék száma: 01-09-077020
- adószáma: 10554885-2-43
- cégjegyzésre jogosult vezetője / meghatalmazott képviselője

kijelentem, hogy

az „Erzsébet híd pesti felhajtó közúti híd felújításának tervezési feladatai” tárgyában, a közbeszerzésekről szóló 2003. évi CXXIX. törvény 136/B. § (3) bekezdés a) pontja alapján (keretmegállapodás második része szerint) indított közbeszerzési eljárás konzultációra szóló felhívásában foglaltakat, továbbá a konzultáció során kialakult és rögzített feltételeket, különösen a műszaki leírásban foglaltakat, az egyedi szerződés tervezetben rögzített feltételeket és határidőket megismertük, azokat megértettük és jelen nyilatkozatunkkal teljes körűen elfogadjuk.

- Kijelentjük, hogy ajánlatot nyújtunk be az eljárás keretében a beszerzés megvalósítására, az előírtaknak mindenben megfelelő teljesítésre.
- Kijelentjük, hogy ajánlatunkat az ajánlattételi határidőt követő 60. napig terjedő időszakra érvényben tartjuk, az addig ránk nézve kötelező érvényű, ezen időszak (ajánlati kötöttség) lejárta előtt bármikor elfogadható.
- Kijelentjük, hogy a szerződésben meghatározott teljesítést és számlakiállítást FŐMTERV Zrt. (cégnév) konzorciumi tag végzi.
- Ajánlatunk elfogadása esetén vállaljuk a szerződés megkötését, továbbá a szerződésben meghatározottak szerződésszerű teljesítését a konzultációra szóló felhívás és műszaki leírás tartalma, továbbá a konzultáció során kialakult és rögzített feltételek alapján, az ajánlatunkban foglaltak szerint, a kereskedelmi ajánlat szerinti ellenszolgáltatás ellenében.

Budapest, 2013. május 28.

FŐMTERV  
MÉRNOKI TERVEZŐ Zrt.  
1024 Budapest, Lövház u. 37.

.....  
/cégszerű aláírás/  
FŐMTERV Zrt.

UTIBER Kft.

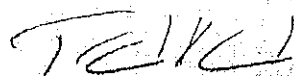
.....  
/cégszerű aláírás/  
UTIBER Kft.





## ALÁÍRÁSI CIMPÉLDÁNY

Alulírott TAKÁCS MIKLÓS előző neve TAKÁCS MIKLÓS magyar állampolgár (született: Budapest, 1975. szeptember hó 25. napján, anyja neve: Gyimóthy Irén), 2463 Tordas, Gárdonyi Géza utca 9. szám alatti lakos, mint a FŐMTERV Mérnöki Tervező Zrt. (rövidített neve: FŐMTERV Zrt., székhelye: 1024 Budapest, Lövdház utca 37.) képviselője, igazgatósági tagja kijelentem, hogy ezt a Társaságot akként jegyzem, hogy a Társaság előírt, előnyomott vagy nyomtatott cégnevéhez nevemet önállóan az alábbi módon írom:



TAKÁCS MIKLÓS

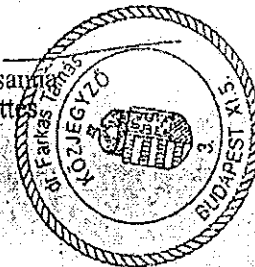


Dr. Farkas Tamás közjegyző  
1114 Budapest, Bartók Béla út 9.  
1461 Budapest, Pf.: 210  
Tel.: 385-2888, 381-0064  
Fax: 385-2888

Ügyszám: 11067/H/1765/2009.

Dr. Kárpáti Zsuzsanna közjegyzőhelyettes, mint dr. Farkas Tamás budapesti közjegyző közjegyzőhelyettese, miután az ügyfél tudomásul vette a közjegyzőhelyettes tájékoztatását a közjegyzőkről szóló 1991. évi XLI. törvény 122. § (2)-(10) bekezdéseiben foglaltakról, vagyis a személyazonosság on-line ellenőrzésére vonatkozó rendelkezésekről, tanúsítom, hogy-----  
TAKÁCS MIKLÓS előző neve TAKÁCS MIKLÓS magyar állampolgár (született: Budapest, 1975. szeptember hó 25. napján, anyja neve: Gyimóthy Irén), 2463 Tordas, Gárdonyi Géza utca 9. szám alatti lakos, aki személyazonosságát az érvényes 184694KA számú személyazonosító igazolványával, míg lakcímét a 227415 IL számú lakcímet igazoló hatósági igazolványával igazolta, ezt az aláírási cimpéldányt a mai napon előttem saját kezűleg írta alá.-----  
Budapest, 2009. (kettőezer-kilencedik) év június hónap 08. (nyolcadik) napján.-----

Dr. Kárpáti Zsuzsanna  
közjegyzőhelyettes

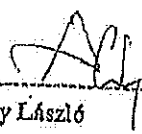


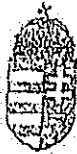
**Hitelesítés a túloldalon**



## ALÁÍRÁSI CÍMPÉLDÁNY

Alulírott Almássy László (született: Budapest VIII. kerület, 1952. május 08., anyja neve: Tamási Elvira) 1028 Budapest II. kerület, Kövidinka utca 8. szám alatti lakos, mint az UTIBER Közúti Beruházó Kft. (székhelye: 1115 Budapest, Csóka utca 7-13.) ügyvezetője a társaságot akként jegyzem, hogy a társaság kézzel vagy géppel előírt, előnyomott vagy előnyomtatott neve alá nevemet önállóan írom alá az alábbiak szerint:

  
Almássy László



**Dr. Bóka Judit közjegyző**  
Budapest, II. ker. Kapás u. 31., V. em. 43.  
Postacím: 1277 Budapest, Pf. 86.  
Tel: 201-5083, 212-4265, Fax: 212-4275  
Honlap: [www.bokai.hu](http://www.bokai.hu)

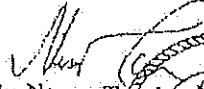


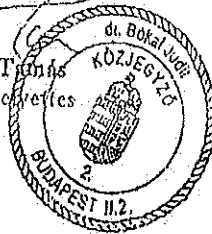
Ügyszám: 11015/H/4130/2010

### TANÚSÍTVÁNY

Tanúsítom, hogy Almássy László (született: Budapest VIII. kerület, 1952. május 08., anyja neve: Tamási Elvira) 1028 Budapest II. kerület, Kövidinka utca 8. szám alatti lakos, aki személyazonosságát az előttem felmutatott 169105DA sorszámú személyazonosító, lakcímet a 355339 FL számú lakcímet igazoló hatósági igazolványával igazolta, ezt az aláírási címpéldányt előttem saját kezűleg írta alá.

Budapest, 2010. (kettőezer-tizedik) év július hónap 13. (tizenharmadik) napján

  
dr. Nemes Tünde  
közjegyző-helyettes





1055/13-36/2013

## FELHATALMAZÓ LEVÉL

**Tárgy: „Erzsébet híd pesti felhajtó közúti híd felújításának tervezési feladatai” című közbeszerzési eljáráshoz (BKF/K-35/2013.) kapcsolódó beszedési megbízás**

Tisztelt OTP Bank Nyrt.!

1051 Budapest Bajcsy Zs. út 24.

Megbízom Önöket az alább megjelölt bankszámlánk terhére az alább megnevezett Kedvezményezett által benyújtandó beszedési megbízás(ok) teljesítésére a következőkben foglalt feltételekkel:

|  |  |
|--|--|
| Fizető fél számlatulajdonos megnevezése:                           | BKK Zrt., 1075 Budapest, Rumbach S. u. 19-21.              |
| Felhatalmazással érintett bankszámlájának pénzforgalmi jelzőszáma: | 11794008-20537135-00000000                                 |
| Kedvezményezett neve:  | Főmterv Mérnöki Tervező Zártkörűen Működő Részvénytársaság |
| Kedvezményezett fizetési/bankszámlájának pénzforgalmi jelzőszáma:  | 10102103-59048100-01000002                                 |

**1. A felhatalmazás időtartama:**

2013.05.31-től 2013.11.05-ig. A felhatalmazás időtartamának utolsó napján a felhatalmazó levél hatályát veszti.

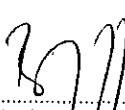
**2. A beszedési megbízáshoz a következő okirato(ka)t kell csatolni:**

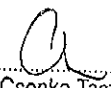

- vonatkozó Egyedi szerződés aláírt másolati példánya,
- vonatkozó számla másolatban,
- a BKK Zrt. részéről kiállított és aláírt teljesítési igazolás másolati példánya, melyben a BKK Zrt. a szerződésszerű teljesítést elismeri.

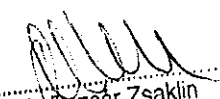

**3. További feltételek:**

- Beszedési megbízásonkénti felső értékhatár a teljesítés pénznemétől függően: a teljesítési igazoláson szereplő, BKK által fizetendő bruttó végösszeg
- A benyújtás időpontja: a teljesítési igazolás alapján kiállított számlán szereplő fizetési határidő napját követő munkanaptól
- Fedezethiány esetén a sorba állítás időtartama legfeljebb 0 nap.

Kelt, Budapest, 2013.06.04

  
 .....  
 Biborka Judit  
 .....  
 Fizetői számlatulajdonos

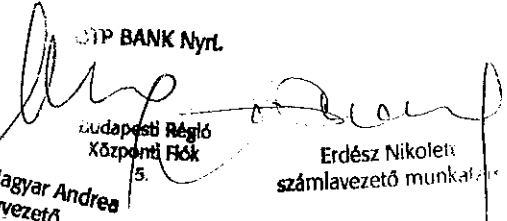
  
 .....  
 Csonka Tamás  
  
 .....

  
 dr. Pózsár Zsakin  
 06.03. 

*Beszedési megbízás a felhatalmazóval*

A felhatalmazott levelet nyitólétesítéssel együtt. A felhatalmazott  
címe: Budapesti Központi Hírközlő Rt. 1179 Gólyos köz 20537135

Budapest 2013. június 04.

**CIP BANK Nyrt.**  
  
Budapesti Régió  
Központi Hírközlő Rt.  
5.  
Erdész Nikolett  
számlavezető munkatárs

**Kovácsné Magyar Andrea**  
osztályvezető

## SZERZŐDÉS KÍSÉRŐLAP

Iktatási szám: 1055/15 - 35/2013/1024

Közbeszerzési eljárás száma: BKF/K-.....<sup>35</sup>...../2013

Szerződés tárgya (röviden, beazonosítható módon):

**„Erzsébet híd pesti felhajtó közúti híd felújításának tervezési feladatai”**

Melléklet: 6 db szerződés (8 oldal + 3 db melléklet)

**Kérem a szerződés 1 db eredeti aláírt példányát az aláírást követően a BKF részére visszajuttatni!**

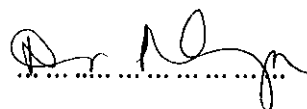
Kérem a mellékelt szerződést szignálni, illetve aláírni.

Dátum

Aláírás

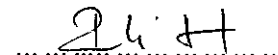
dr. Szüle Orsolya  
(előkészítő jogász, szignálásra)

2013. 05. 31.



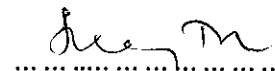
Ratti Angella  
(eljárás (köz)beszerzője, szignálásra)

2013. 05. 31.



Szalay Tibor  
(szakterületi képviselő, szignálásra)

2013. 06. 03.



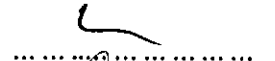
.....  
(szakterületi képviselő, szignálásra)


.....

.....

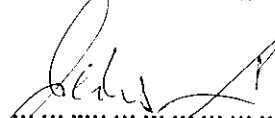
Dr. Szentély Gergely  
(jogi igazgató/helyettese, szignálásra)

.....



 / Mészáros Tamas  
(gazdasági igazgatóság képviselője, szignálásra)

.....




GAAL Tamas  
(gazdasági igazgatóság képviselője, szignálásra)

2013. 06. 07



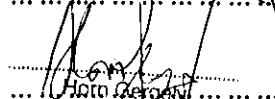
dr. Pászai Zsolt  
(Aláírásra jogosult, aláírásra)

2013. 06. 07.



Horn Gergely  
(Aláírásra jogosult, aláírásra)

.....



.....

.....

.....

Megjegyzés:





# SZERZŐDÉS KÍSÉRŐLAP

Iktatási szám: 1055/15-25/2013/1024

Közbeszerzési eljárás száma: BKF/K-.....35/2013.

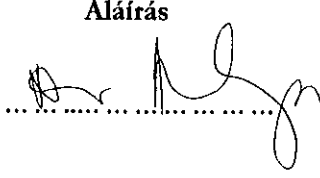
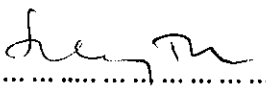
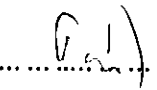
Szerződés tárgya (röviden, beazonosítható módon):

„Erzsébet híd pesti felhajtó közúti híd felújításának tervezési feladatai”

Melléklet: 6 db szerződés (8 oldal + 3 db melléklet)

Kérem a szerződés 1 db eredeti aláírt példányát az aláírást követően a BKF részére visszajuttatni!

Kérem a mellékelt szerződést szignálni, illetve aláírni.

|   | Dátum       | Aláírás   |
|---|-------------|---|
| dr. Szüle Orsolya<br>(előkészítő jogász, szignálásra)           | 2013.05.31. |    |
| .....<br>(eljárás (köz)beszerzője, szignálásra)                 | .....       | .....   |
| Szalay Tibor<br>(szakterületi képviselő, szignálásra)           | 2013.05.03. |   |
| .....<br>(szakterületi képviselő, szignálásra)                  | .....       | .....   |
| dr. Szabó György<br>(jogi igazgató/helyettese, szignálásra)     | .....       | .....   |
| .....<br>(gazdasági igazgatóság képviselője, szignálásra)       | .....       | .....   |
| GAÁL FARKAS<br>(gazdasági igazgatóság képviselője, szignálásra) | 2013.06.07. |  |
| .....<br>(Aláírásra jogosult, aláírásra)                        | .....       | .....   |
| .....<br>(Aláírásra jogosult, aláírásra)                        | .....       | .....   |
| .....   | .....       | .....   |

Megjegyzés:

